FIA-1043 (MLF) 07/08/2011
(E) 06/20/2011
LLF

NYC Human Resources Administration Department of Social Services | Family Independence Administration

"I Speak" Cards for Limited English Proficient Applicant/Participant

If you have difficulty communicating in English and need language assistance, carry the "I Speak" card with you on every visit to an HRA office. You can tear off the bottom of this sheet, check off the box to choose your language or write in your language. Show the card to an HRA staff member who will assist in meeting your language needs. Keep the card for future visits.

Tarjetas "I Speak" para Solicitantes/Participantes de Habla en Inglés Limitada (Spanish)

Si a usted se le dificulta comunicarse en inglés y necesita asistencia con el idioma, lleve la tarjeta "I Speak" consigo a todas las visitas a las oficinas de HRA. Usted puede cortar la parte inferior de esta hoja, marcar la casilla para seleccionar su idioma o escribir en su idioma. Muestre la tarjeta al representante de HRA que le ayudará en sus necesidades de idioma. Guarde la tarjeta para visitas en un futuro.

英语能力有限申请人 /参与者请利用"I Speak"卡(Chinese)

如果您用英语沟通有困难而需要语言协助，您每次造访人力资源管理局（HRA）时，请携带这张 "I Speak" 卡。您可以撕下这页的底部，在您选择的语言框内打勾，或写下您的语言。出示这张卡给负责的 HRA 人员看，他便会协助满足您的语言需要。请妥善保管这张卡，以备将来使用。

بطاقات "I Speak" المخصصة لمقدم الطلب/المشترك الذي إتقانه للغة الإنجليزية محدود (Arabic)

إذا كنت تجد صعوبة في التواصل باللغة الإنجليزية وتحتاج إلى مساعدة لغوية، فاحمل معك بطاقة "I Speak" لدي كل زيارة تقوم بها إلى أحد مكاتب HRA مصلحة الموارد البشرية (Human Resources Administration). بإمكانك أن تفصل القسم السفلي من هذه الصفحة وتضع إشارة في المربع المناسب لاختيار لغتك أو الكتابة بلغتك. قدم البطاقة لأحد موظفي HRA لكي يساعدك على تلبية احتياجاتك اللغوية. احتفظ بالبطاقة لكي تستعملها في زياراتك المستقبلية.

Kat "I Speak" pou Aplikan/Patisipan ki pa Pale Lang Angle Twò Byen (Haitian Creole)

Si ou gen pwoblèm pou kominike nan lang Angle, epitou si ou bezwen asistans nan lang, mache avèk kat "I Speak" ou sou ou nan chak vizit ou fè nan yon biwo HRA. Ou kapab detache pati anba fèy sa a, tcheke kaz la pou chwazi lang ou, oswa ekri lang ou. Montre kat la ba yon anplwaye HRA k ap ede ou nan satisfè bezwen ou nan lang. Sere kat la pou lòt vizit yo.

제한된 영어 구사력을 가진 지원자/참여자를 위한 "언어 지원" 카드 (Korean)

귀하께서 영어로 대화하기 어려우셔서 언어적으로 도움이 필요하신 경우, HRA 사무실에 오실 때마다 "언어 지원" 카드를 지참해 주십시오. 본 양식의 하단부를 절취하시고, 원하시는 언어에 체크 표시하시거나 귀하의 모국어로 기재해 주십시오. 작성하신 카드를 HRA 직원에게 보여주시면 귀하의 모국어로 도와드릴 것입니다. 카드는 향후 방문을 위해 보관해 두십시오.

«I Speak» - карточки для заявителей/участников с ограниченным знанием английского языка (Russian)

Если вам трудно общаться на английском языке, и вы нуждаетесь в помощи переводчика, всегда имейте при себе карточку «I Speak» при посещении офиса HRA. Вы можете оторвать нижнюю часть этой страницы, отметить в ячейке выбор вашего языка или написать на своем языке. Покажите карточку сотруднику HRA, который поможет вам с переводом. Сохраните карточку для посещения в будущем.

Doble y corte　　剪下并折叠好　　اقطع واطوي

NYC Human Resources Administration Department of Social Services

HRA-101 (MLF) 10/08/2010

I speak ...

Attention Agency employee: Please call an interpreter. This customer requires language assistance. See reverse side for language.

- ☐ **Arabic** / إنني بحاجة إلى خدمات الترجمة الفورية المجانية باللغة العربية.
- ☐ **Haitian Creole** / Mwen bezwen you entèprèt Kreyòl gratis.
- ☐ **Korean** / 무료 한국어 통역이 필요합니다.
- ☐ **Chinese** / 我需要免費的國語翻譯.
- ☐ **Russian** / Мне нужен бесплатный устный перевод на русский язык.
- ☐ **Spanish** / Necesito servicios gratuitos de interpretación en español.
- ☐ **Other** / _____

Koupe epi Pliye　　절취해서 접으십시오　　Линия отреза и сгиба